

ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 97.190 **Listopad 2012**

ČSN
EN 1888
94 3412

Výrobky pro péči o dítě – Dětské kočárky – Bezpečnostní požadavky a metody zkoušení

Child care articles – Wheeled child conveyances – Safety requirements and test methods

Articles de puériculture – Voitures d'enfant – Exigences de sécurité et méthodes d'essai

Artikel für Säuglinge und Kleinkinder – Transportmittel auf Rädern für Kinder – Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfungen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 1888:2012. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 1888:2012. It was translated by the Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 1888 (94 3412) ze srpna 2003.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

V porovnání s EN 1888:2003 byly provedeny tyto významné technické změny týkající se stanovení ochranného prostoru; objasnění ochranné funkce; metody zkoušení měření úhlů; děr a otvorů; zajišťovacích mechanismů; pohybu rukojeti; doplnění zkoušky napodobující kousání; parkovacího a brzdícího zařízení; stability; pevnosti rukojeti; informací o výrobku; úvodu zdůvodnění v příloze A.

Informace o citovaných dokumentech

EN 71-1 zavedena v ČSN EN 71-1 (94 3095) Bezpečnost hraček – Část 1: Mechanické a fyzikální vlastnosti

EN 71-3:1994 zavedena v ČSN 71-3:1996 (94 3095) Bezpečnost hraček – Část 3: Migrace určitých prvků

EN 1103 zavedena v ČSN EN 1103 (80 0804) Textilie – Oděvní textilie – Podrobný postup pro zjišťování chování při hoření

Vypracování normy

Zpracovatel: Institut pro testování a certifikaci, a. s., IČ 47910381, Ing. Martina Pavlínková

Technická normalizační komise: TNK 137 Výrobky pro děti

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Soňa Havlů

EVROPSKÁ NORMA EN 1888

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM Březen 2012

ICS 97.190 Nahrazuje EN 1888:2003

Výrobky pro péči o dítě - Dětské kočárky - Bezpečnostní požadavky a metody zkoušení

Child care articles - Wheeled child conveyances - Safety requirements
and test methods

Articles de puériculture - Voitures d'enfant - Exigences de sécurité et méthodes d'essai Artikel für Säuglinge und Kleinkinder - Transportmittel auf Rädern für Kinder - Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfungen

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2011-12-16.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel

© 2012 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky Ref. č.
EN 1888:2012 E
jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Obsah

Přemluva 7

1 Předmět normy 8

2 Citované dokumenty 8

3 Termíny a definice 8

4 Obecné požadavky a zkušební podmínky 10

4.1 Zkušební vzorky 10

4.2 Princip nejnepříznivějších podmínek 10

4.3 Tolerance zkušebního zařízení 10

4.4 Zkušební podmínky 11

4.5 Stanovení chráněného prostoru 11

4.5.1 Chráněný prostor sedaček 11

4.5.2 Chráněný prostor lůžek o délce větší než 800 mm 12

4.5.3 Chráněný prostor lůžek s maximální vnitřní délkou 800 mm a autosedaček 13

4.6 Stanovení spojovací linie 13

5 Zkušební zařízení 13

5.1 Zkušební závaží 13

5.1.1 Obecně 13

5.1.2 Zkušební závaží A 14

5.1.3 Zkušební závaží B 14

5.1.4 Zkušební závaží C 15

5.1.5 Zkušební závaží D 15

5.1.6 Zkušební závaží D_0 16

5.1.7 Zkušební závaží F 17

5.1.8 Zkušební závaží G 18

5.1.9 Zkušební hranol 18

5.2 Zkušební sondy 19

5.2.1 Sondy představující prst 19

5.2.2	Sonda představující kyčle	20
5.2.3	Sonda představující velkou hlavu	21
5.3	Přípravek pro měření úhlů	22
5.4	Zkušební koule	23
5.5	Pás z trubkových článků	23
5.6	Válec na zkoušení malých částí	24
5.7	Zkušební zařízení pro zkoušku kousání	24
5.8	Zkušební plocha	25
5.9	Pravouhlé zarážky	25
5.10	Zařízení pro zkoušku na nepravidelném povrchu	26
5.10.1	Překážky	26
5.10.2	Kloubová ramena (viz příloha B)	27
6	Chemická nebezpečí (viz A 2)	27
7	Tepelná nebezpečí (viz A.3)	28
8	Mechanická nebezpečí (viz A.4)	28
8.1	Ochranná funkce (viz A.4.2)	28
8.1.1	Vhodnost vozidla	28
8.1.2	Minimální vnitřní výška lůžka	30
8.1.3	Zadržný systém a zapínadla	31
8.2	Nebezpečí uvíznutí (viz A.4.3)	34
8.2.1	Díry a otvory	34
8.2.2	Uvíznutí mezi rukojetí a lůžkem	34
8.3	Nebezpečí od pohybujících se částí (viz A.4.4)	34
8.3.1	Požadavky	34
8.3.2	Kola	35
8.3.3	Zajišťovací mechanismus (mechanismy)	35
8.4	Nebezpečí zamotání (viz A.5)	38

- 8.5** Nebezpečí dušení při vdechnutí nebo poškození zdraví při spolknutí (viz A.6) 38
 - 8.5.1** Požadavky 38
 - 8.5.2** Metody zkoušení 38
- 8.6** Nebezpečí udušení (viz A.7) 39
 - 8.6.1** Vnitřní potah lůžka a sedačky 39
 - 8.6.2** Obaly z plastů 39
- 8.7** Nebezpečné hrany a výčnělky (viz A.8) 40
- 8.8** Parkovací a brzdící zařízení (viz A.9) 40
 - 8.8.1** Požadavky 40
 - 8.8.2** Metody zkoušení 40
- 8.9** Stabilita (viz A.10) 42
 - 8.9.1** Stabilita vozidla 42
 - 8.9.2** Podélná stabilita lůžka s držadly na přenášení 45
- 8.10** Neporušenost konstrukce (viz A.11) 46
 - 8.10.1** Držadla na přenášení a místa ukotvení držadel u lůžek a odnímatelných sedaček 46
 - 8.10.2** Pevnost a trvanlivost připevňovacích zařízení lůžek nebo sedaček nebo autosedaček 46
 - 8.10.3** Zkouška na nepravidelném povrchu 47
 - 8.10.4** Dynamická pevnost 48
 - 8.10.5** Pevnost kol 49
 - 8.10.6** Pevnost rukojetí 49
- 9** Trvanlivost značení 52
- 10** Informace o výrobku 52
 - 10.1** Obecně 52
 - 10.2** Značení výrobku 52
 - 10.3** Informace pro spotřebitele 53
 - 10.4** Návod k použití 53
- Příloha A** (informativní) Zdůvodnění 55
 - A.1** Obecně 55

- A.2** Chemická nebezpečí (viz kapitola 6) 55
- A.3** Tepelná nebezpečí (viz kapitola 7) 55
- A.4** Mechanická nebezpečí (viz kapitola 8) 55
 - A.4.1** Obecně 55
 - A.4.2** Ochranná funkce (viz 8.1) 55
 - A.4.3** Nebezpečí uvíznutí (viz 8.2) 55
 - A.4.4** Nebezpečí od pohybujících se částí (viz 8.3) 55
- A.5** Nebezpečí zamotání (viz 8.4) 56
- A.6** Nebezpečí dušení při vdechnutí nebo poškození zdraví při spolknutí (viz 8.5) 56

Strana

- A.7** Nebezpečí udušení (viz 8.6) 56
- A.8** Nebezpečné hrany a výčnělky (viz 8.7) 56
- A.9** Parkovací a brzdící zařízení (viz 8.8) 56
- A.10** Stabilita (viz 8.9) 56
- A.11** Neporušenost konstrukce (viz 8.10) 56

Příloha B (informativní) Příklady kloubových ramen udržujících vozidlo na zkušebním zařízení při zkoušce na nepravdělném povrchu 57

Příloha C (informativní) Pokyny pro použití 8.3.3.1.1.3 „Neúmyslné uvolnění zajišťovacího mechanismu (zajišťovacích mechanismů)“ 58

- C.1** Příslušné definice 58
- C.2** Pokyny pro použití 8.3.3.1.1.3 „Neúmyslné uvolnění zajišťovacího mechanismu (zajišťovacích mechanismů)“ 58
 - C.2.1** Obecně 58
 - C.2.2** Výrobky opatřené jedním ovládacím prvkem (výrobky, které se mohou složit jen jednou rukou) 58
 - C.2.3** Výrobky opatřené dvěma ovládacími prvky 59
 - C.2.4** Výrobky se třemi a více ovládacími prvky 59
 - C.2.5** Výrobky s rozdílnými požadavky 60

Příloha D (informativní) Odchylka typu A 61

Bibliografie 62

Předmluva

Tento dokument (EN 1888:2012) vypracovala technická komise CEN/TC 252 *Výrobky pro péči o dítě*, jejíž sekretariát zajišťuje AFNOR.

Této evropské normě je nutno nejpozději do září 2012 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do března 2013.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN [a/nebo CENELEC] nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Tento dokument nahrazuje EN 1888:2003.

V porovnání s EN 1888:2003 se významné technické změny týkají následujících problémů:

- a) stanovení ochranného prostoru;
- b) objasnění ochranné funkce;
- c) zkušební metoda měření úhlů;
- d) díry a otvory;
- e) zajišťovací mechanismy;
- f) pohyb rukojeti;
- g) doplnění zkoušky napodobující kousání;
- h) parkovací a brzdicí zařízení;
- i) stabilita;
- j) pevnost rukojeti;
- k) informace o výrobku;
- l) úvod zdůvodnění v příloze A.

Podle vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunsko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojeného království, Španělsko, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.

1 Předmět normy

Tato evropská norma uvádí bezpečnostní požadavky a metody zkoušení pro *dětské kočárky* konstruované k přepravě jednoho nebo více dětí, každého o hmotnosti do 15 kg a dalšího do 20 kg na integrované plošině, na které může dítě stát.

Tato evropská norma se nevztahuje na hračky, nákupní vozíky; nosiče s připevněnými kolečky; *kolečková dětská vozidla* poháněná motorem a *kolečková dětská vozidla* navržená pro děti se zvláštními potřebami.

Pokud jsou pro připevnění na *dětské kočárky* určeny další výrobky, měla by se pro identifikaci možného nebezpečí provést analýza rizik.

Pokud *dětský kočárek* nebo jakákoliv část *dětského kočárku* má několik funkcí nebo se může změnit jeho funkce, musí vyhovovat požadavkům příslušné normy.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.